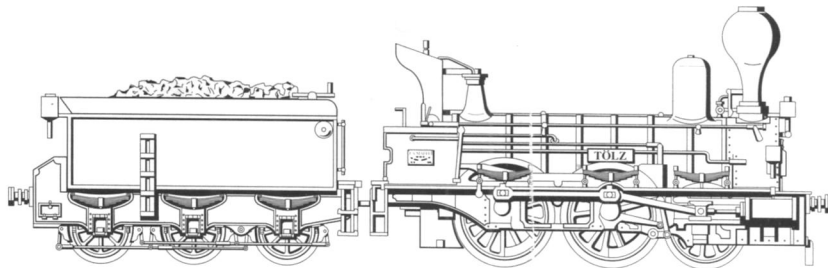


# TRIX



TRIX H0

EXPRESS

*22466/32266*

## **Oldtimer-Dampflokomotive mit Schlepptender.**

Die ab 1863 gebauten Schnellzug-Lokomotiven vom Typ B VI waren eine Weiterentwicklung der ersten Serien-Maschine B V und erinnerten den- noch mit ihrem urigen Äußeren an die Anfangszeit der Eisenbahn. Der Führerstand war offen bis auf einen Wetterschirm, eine Bremse nur am Tender vorhanden, und Hilfsaggregate fehlten weitgehend noch. Ein Teil der Maschinen war zunächst mit Torf gefeuert und trug einen riesigen birnenförmigen Kamin. Da sich die Grundkonstruktion jedoch bewährte, wurden die insgesamt 107 Lokomotiven noch bis in die 80er Jahre ständig modernisiert. Aus der leistungsfähigen Familie B VI stammte auch die Lokomotive „Tristan“ für den königlichen Hofzug von Ludwig II.

## **Old-Timer Steam Locomotive with Tender.**

The class B VI express locomotives were built starting in 1863 and were a further development of the class B V locomotives and yet their primitive appearance reminded one of the beginnings of railroading. The cab was open except for a roof, the only brake was on the tender, and accessory appliances were not present for the most part. Some of these units were initially fired with peat and had an immense balloon shaped smoke stake. Since the basic design turned out so well, a total of 107 locomotives were built into the 1880s and were constantly modernized. The "Tristan" locomotive for Ludwig II's royal court train also was derived from the powerful B VI family of locomotives.

### **Funktion:**

TRIX H0 Lokomotiven können auf Anlagen aller Zweileiter-Gleichstrom-Systeme (Gleise nach NEM) mit herkömmlichen Gleichstrom-Fahrpulten (12 V =) betrieben werden.

EXPRESS-Lokomotiven können auf Anlagen mit 3-Leiter EXPRESS-Schienen mit TRIX-Gleichstrom-Fahrpulten (12 V =) betrieben werden.

Diese Lokomotive ist mit einer elektrischen Schnittstelle für Digitalbetrieb (NEM 652) ausgestattet und kann mit dem selectrix Fahrzeug-Decoder 66833 nachgerüstet werden.

Der Hochleistungs-Motor und die Leucht-Dioden sind wartungsfrei. Die bei normalem Betrieb anfallenden Wartungsarbeiten sind nachfolgend beschrieben. Für Reparaturen oder Ersatzteile wenden Sie sich bitte an Ihren TRIX-Fachhändler. Bitte beachten Sie auch die beiliegende Garantie-Urkunde.

### **Function:**

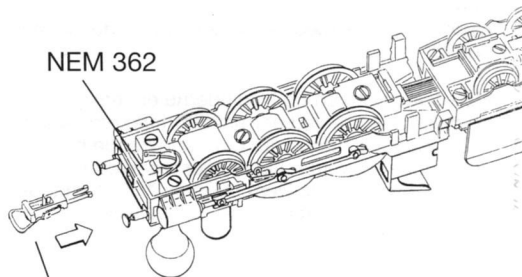
TRIX H0 locomotives can be operated on all 2-rail DC systems (track to NEM standards) with conventional DC power packs (12 volt DC).

EXPRESS locomotives can be operated on layouts with 3-rail EXPRESS track with TRIX direct current power packs (12 volts DC).

This locomotive is equipped with an electrical interface connection for digital operation (NEM Standard 652) and can be retrofitted with the 66833 selectrix locomotive decoder.

The high-efficiency motor and the LEDs are maintenance-free. The necessary maintenance that will come due with normal operation is described below. Please see your authorized TRIX dealer for repairs of spare parts. Also, please read through the enclosed warranty card.

Kupplungen einsetzen  
Installing the couplers  
Mise en place des attelages  
Inzetten van de koppelingen  
Colocación de los enganches  
Montaggio dei ganci  
Insättning av kopplen  
Indsætning af koblingerne



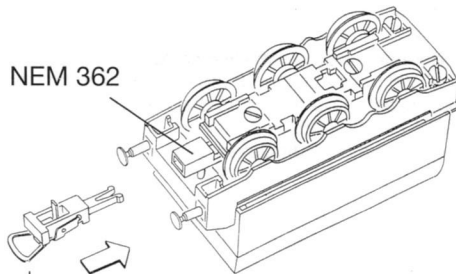
NEM 362

EXPRESS

TRIX H0

43 3362 58

66671



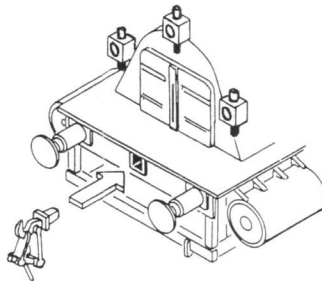
NEM 362

43 3368 10

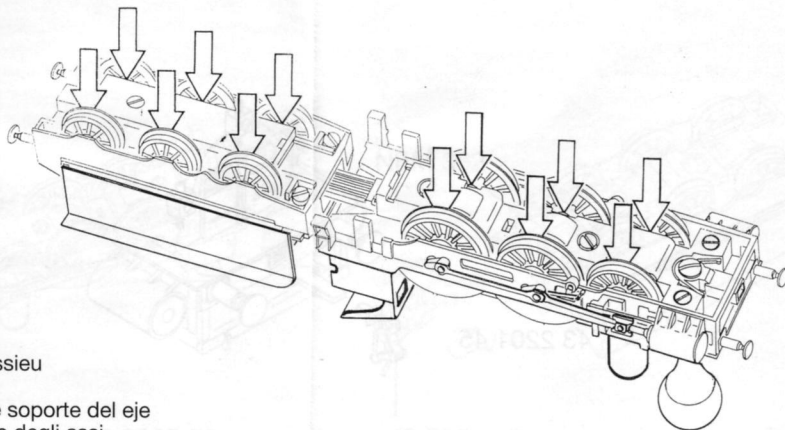
66671

Vorbild-Kupplung zum Einstecken  
Prototype reproduction coupler  
Attelage modèle à poser  
Voorbeeld koppeling om in te steken  
Enganche-modelo para encajar  
Gancio realistico da innestare  
Förebildskoppling att stickas in  
Forbilledkobling til indstinkning

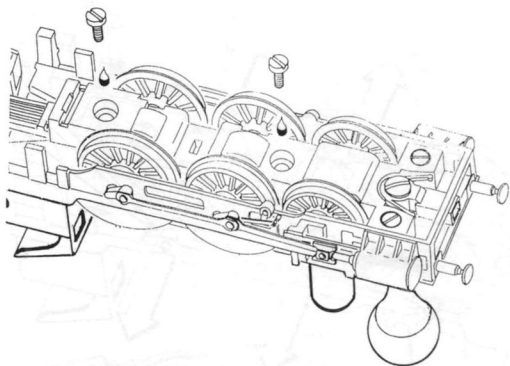
43 2201 45



Schmierung nach etwa 40 Betriebsstunden  
Lubrication after approximately 40 hours of operation  
Graissage après environ 40 heures de marche  
Smering na ca. 40 bedrijfsuren  
Engrase a las 40 horas de funcionamiento  
Lubrificazione dopo circa 40 ore di funzionamento  
Smörjning efter ca. 40 driftstimmar  
Smøring efter ca. 40 driftstimer



1.  
Achslager ölen  
Oiling axle bearings  
Lubrifier la boîte d'essieu  
Aslager oliën  
Engrasar el punto de soporte del eje  
Lubrificare le boccole degli assi  
Axlageren oljas  
Akselleje smøres



Der Hochleistungs-Motor ist wartungsfrei.  
Bitte nicht ölen!

The high-efficiency motor is maintenance-free.  
Do not oil!

Le moteur à hautes performances ne nécessite  
aucun entretien.  
Ne pas lubrifier s'il vous plaît!

De hoog-vermogensmotor is onderhoudsvrij.  
A.u.b. niet oliën!

2.

Getriebe ölen

Oiling gear shafts

Lubrifier les rouages

Aandrijving oliën

Engrasar el engranaje

Lubrificare gli ingranaggi

Utväxlingen oljas

Drev smøres

El motor de alta potencia no requiere cuidados.  
¡Por favor: no engrasar!

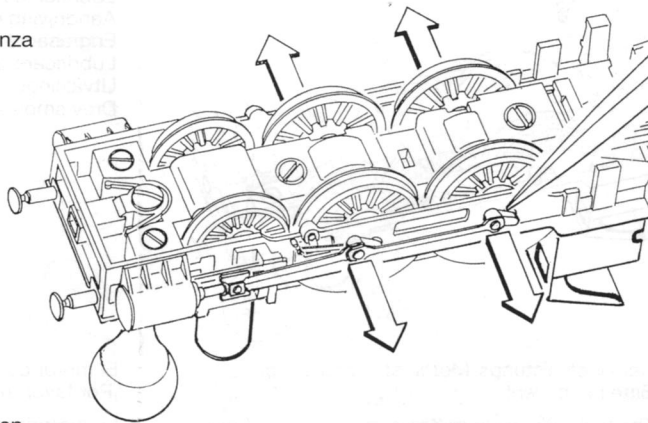
La motorizzazione di elevata potenza non richiede  
manutenzione.

Si prega di non lubrificare!

Högeffektsmotorn är underhållsfri.  
Den skall inte smörjas!

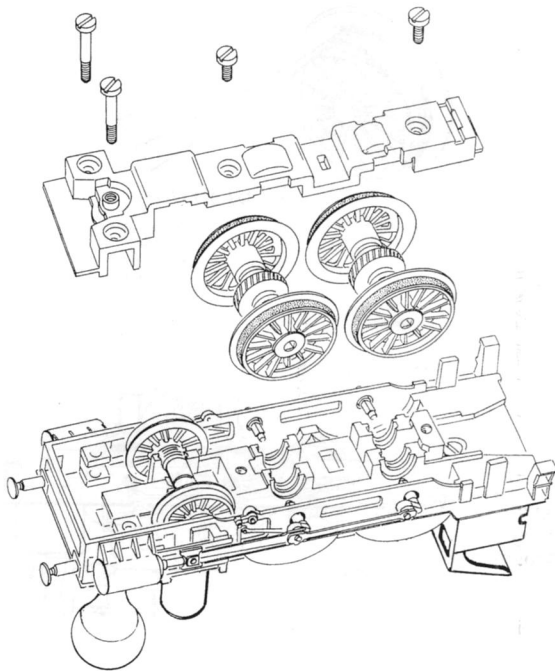
Højeffektsmotoren er vedligeholdelsesfri.  
Smør ikke!

Haftreifen wechseln  
 Changing traction tires  
 Remplacer les bandages d'adhérence  
 Antislipbanden verwisselen  
 Cambiar los aros de adherencia  
 Sostituzione delle cerchiature de aderenza  
 Byte av slirskydden  
 Skift af friktionsringe



1. Kurbelzapfen mit Kuppelstange abziehen  
 Removing the crank pin with side rod  
 Retirer le maneton de manivelle avec la bielle d'accouplement  
 Kruktappen met koppelstang afnemen  
 Desprender las bielas con sus espigas  
 Smontare i perni di manovella con le bielle di accoppiamento  
 Vevtappen inkl koppestången avdrages  
 Krumtappinde med kobbelstænger trækkes af





2.  
Bodenteil und Treibräder abnehmen  
Removing bottom plate and driving wheels  
Enlever la partie plancher et les roues motrices  
Bodemdeel en drijfwielen uitwisselen  
Levantar la tapa de fondo y sacar el eje motriz  
Togliere la piastra inferiore e le ruote motrici  
Golvdelen och drivhjulen avtages  
Bundstykke og drivhjul tages af

3.

Haftreifen austauschen

Changing traction tires

Remplacer les bandages d'adhérence

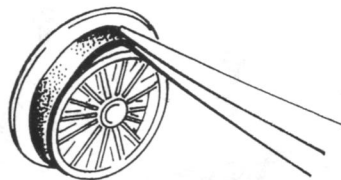
Antislipbanden verwisselen

Cambiar los aros de adherencia

Sostituire le cerchiature di aderenza

Slirskydden byts

Friktionsringe udskiftes



72 6736 00

4.

Treibräder und Kurbelzapfen ausrichten und einrasten

Adjusting and inserting driving wheels and crank pin

Ajuster et enclencher roues motrices et manetons de manivelle

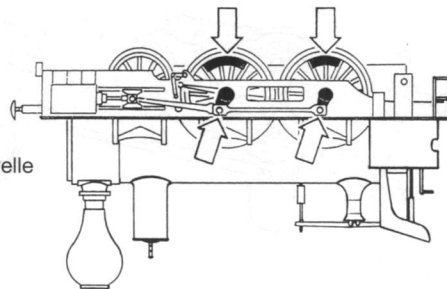
Drijfwielen en kruktappen richten en inklikken

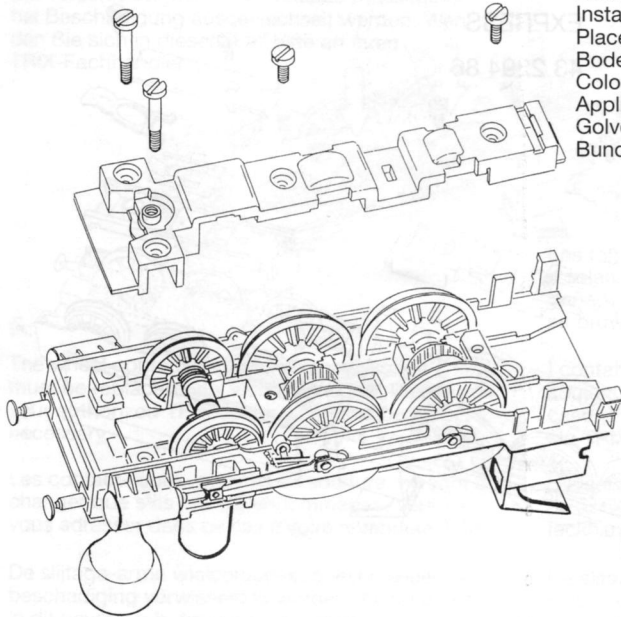
Ajustar nuevamente el eje motriz y nivelar las bielas

Rimontare le ruote motrici e innestare i perni di manovella

Drivhjulen och vevtapparna centreras och rastas in

Drivhjul og krumtappinde rettes ind og sættes i indgreb





5.

Bodenteil einsetzen und festschrauben

Installing and screwing down bottom plate

Placer la partie plancher et la visser

Bodemdeel inzetten en vastschroeven

Colocar la tapa de fondo y atornillar

Applicare la piastra inferiore e fissare con le viti

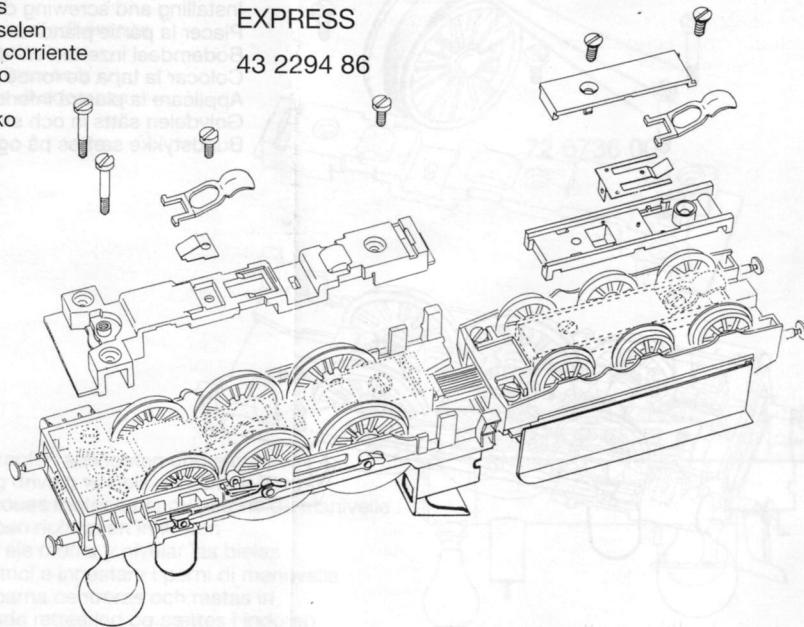
Golvdelen sätts in och skruvas fast

Bundstykke sættes på og skrues fast

Schleifer auswechseln  
Changing pickup shoe  
Remplacer les frotteurs  
Sleepcontacten uitwisselen  
Cambiar el patín toma corriente  
Sostituzione del pattino  
Släpskon byts  
Udskiftning af slæbesko

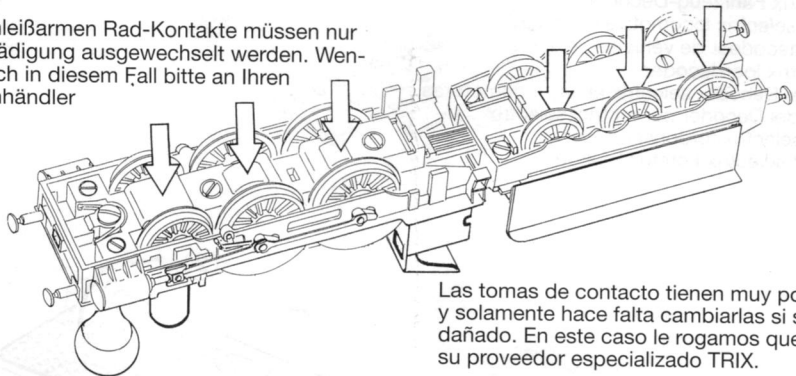
EXPRESS

43 2294 86



## TRIX H0

Die verschleißarmen Rad-Kontakte müssen nur bei Beschädigung ausgewechselt werden. Wenn Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren TRIX-Fachhändler



The wheel contacts are quite wear-resistant and must be replaced only when damaged. Please see your authorized TRIX dealer when this becomes necessary.

Les contact-roues, pauvres en soudure, ne sont à changer que s'ils ont été endommagés. Veuillez vous adresser dans ce cas à votre revendeur TRIX.

De slijtage-arme wielcontacten hoeven alleen bij beschadiging verwisseld te worden. Wend u zich in dit geval a.u.b. tot uw TRIX-handelaar.

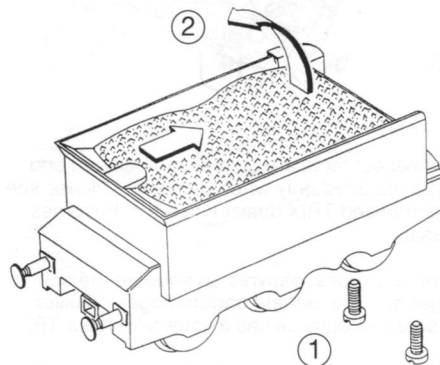
Las tomas de contacto tienen muy poco desgaste y solamente hace falta cambiarlas si se hubiesen dañado. En este caso le rogamos que se diriga a su proveedor especializado TRIX.

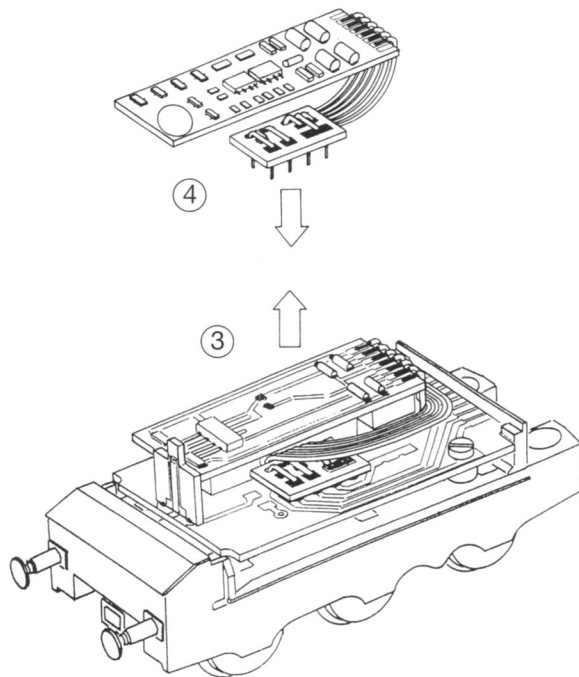
I contatti a basso attrito delle ruote devono essere sostituiti solo in caso di danneggiamento. In questo caso vi preghiamo di rivolgervi al vostro specialista TRIX.

Hjulsatserna är slitstarka och bör bytas endast om de är skadade. Om så är fallet vänd Er till TRIX-fackhandlaren.

De slitagebestandige hjulkontakter skal kun udskiftes ved beskadigelse. I dette tilfælde bedes De jernvende Dem til Deres TRIX-forhandler.

Einbau selectrix Fahrzeug-Decoder  
 Installing the selectrix locomotive decoder  
 Montage du décodeur de véhicule selectrix  
 Inbouw selectrix loc-decoder  
 Instalación del Decoder selectrix en las locomotoras  
 Installazione del Decoder per motrici selectrix  
 Inmontering selectrix fordonsdecoder  
 Indbygning af selectrix køretøjs-dekoder





TRIX Modelleisenbahn GmbH & Co. KG  
Postfach 4924  
D-90027 Nürnberg

36 9722 00 0798 Printed in Germany  
Abbildungen und technische Angaben freibleibend  
Änderungen und Irrtümer vorbehalten